

表格十二
Formulário 12

澳門特別行政區政府 Governo da Região Administrativa Especial de Macau 治安警察局 Corpo de Polícia de Segurança Pública				預先許可申請表格 (使用借貸及租賃) Formulário do requerimento de autorização prévia (Comodato e aluguer)		
1. 使用借貸的貸與人或出租人資料 Dados do comodante ou locador						
1.1 ☐ 自然人 Pessoa singular						
姓名： Nome:		商業名稱（倘適用）： Firma (se for aplicável):		婚姻狀況： Estado civil:		
常居所地址： Endereço de lugar de residência habitual:				職業： Profissão:		
聯絡地址： Endereço de contacto:				電話： Telefone:		
1.2 ☐ 法人 Pessoa colectiva (☐ 商業企業 Empresa comercial / ☐ 社團或財團 Associação ou Fundação)						
名稱： Firma/ Denominação social:						
代表姓名（經理/行政機關成員/受權人）： Nome do representante (gerente/ administrador/ procurador):						
2. 使用借貸的借用人或承租人資料 Dados do comodatário ou locatário						
2.1 ☐ 自然人 Pessoa singular						
姓名： Nome:		商業名稱（倘適用）： Firma (se for aplicável):		婚姻狀況： Estado civil:		
常居所地址： Endereço de lugar de residência habitual:				職業： Profissão:		
聯絡地址： Endereço de contacto:				電話： Telefone:		
2.2 ☐ 法人 Pessoa colectiva (☐ 商業企業 Empresa comercial / ☐ 社團或財團 Associação ou Fundação)						
名稱： Firma/ Denominação social:						
代表姓名（經理/行政機關成員/受權人）： Nome do representante (gerente/ administrador/ procurador):						
法律行為的種類 Tipo de negócio jurídico						
☐ 租賃 Aluguer ☐ 使用借貸 Comodato						
物品資料【如欄位不足，請以附件（表格十八）形式提供】 Dados dos objectos (Se o espaço não for suficiente, deve fornecê-los em anexo (Formulário 18).)						
物品名稱 Denominação de objectos	品牌 Marca	型號 Modelo	序列號 N.º de série	口徑 Calibre	數量 Quantidade	其他（如主要組件、配件） Outros (componentes essenciais, acessórios, etc.)
1.						
2.						
3.						
4.						
3. 文件 Documentos：						本局人員專用 Para uso exclusivo do pessoal do CPSP
一、為體育競賽目的的使用借貸或租賃： Comodato ou aluguer para finalidades de competição desportiva: 1. 借用人或承租人的身份證明文件及住址證明正本； Originais do documento de identificação e do documento comprovativo de residência do comodatário ou do locatário; 2. 使用借貸或租賃雙方所持的相關准照或練習許可正本； Originais de licença ou autorização de treino dos intervenientes de comodato ou aluguer; 3. 被借貸或租賃武器的登記摺； Livrete de armas de comodato ou de aluguer; 4. 使用借貸或租賃雙方之間的合同協定證明。 Comprovação do acordo entre os intervenientes de comodato ou aluguer.						

表格十二
Formulário 12

二、為在博物館或在展覽或同類活動中展出目的的使用借貸或租賃： Comodato ou aluguer para efeitos de exibição em museus ou em exposições ou eventos análogos:	
1. 上述第一部分所指的4項文件； Documentos referidos nas supramencionadas quatro alíneas da primeira parte;	☐
2. 有關展出或展覽地點的資訊，包括舉辦地點設施的平面圖、以及相關的防火、防盜和防入侵保安系統的資訊； Informação sobre o local da exibição ou exposição, incluindo as plantas das instalações onde a mesma terá lugar, bem como dos respectivos sistemas de segurança contra incêndio e contra furtos e intrusão;	☐
3. 擬舉辦活動的具體說明及相關期間； Especificação das actividades a realizar e respectivo período;	☐
4. 舉辦活動的計劃書； Projecto de realização da actividade;	☐
5. 舉辦展出、展覽或同類活動的博物館或負責實體的工作人員的身份證明文件副本。 Cópias dos documentos de identificação dos trabalhadores do museu ou entidade responsável pela realização da exibição ou da exposição ou evento análogo.	☐

4. 個人聲明 Declarações pessoais

根據第 12/2024 號法律第六十四條第一款規定，本人已知悉申請發出有關許可、准照、或辦理有關的續期或延期者，等同本人同意治安警察局處理個人資料。

Tomei conhecimento de que, nos termos do n.º 1 do artigo 64.º da Lei n.º 12/2024, o requerimento de atribuição da autorização ou licença relevante, ou o tratamento da respectiva renovação ou prorrogação, equivale ao meu consentimento para que o CPSP proceda ao tratamento dos meus dados pessoais.

根據第 8/2005 號法律的規定，本人有權依法申請查閱、更正或更新存放於治安警察局的個人資料，並須以書面方式向治安警察局提出；基於履行法定義務，上述資料亦可能轉交有權限當局及司法機關。

Tomei também conhecimento de que, nos termos da Lei n.º 8/2005, tenho direito de acesso, rectificação ou actualização dos meus dados pessoais conservados pelo CPSP, devendo, para esse efeito, formular o pedido por escrito junto dessa Corporação e que o CPSP, em cumprimento de deveres legais, pode transferir esses dados pessoais para as autoridades administrativas e judiciais competentes.

本人同意將個人資料用於收集對治安警察局所提供服務的意見，以改善服務素質。

Dou o meu consentimento para que os meus dados pessoais sejam usados para efeitos de recolha de opinião sobre os serviços prestados pelo CPSP com a finalidade de melhoria da qualidade desses serviços.

本人聲明所提供的所有資訊及本表格內所附隨的文件均正確且真實無誤；同時，本人已知悉根據第 12/2024 號法律第十八條的規定，以虛假聲明或虛假、偽造、經篡改的文件或屬他人的真確文件，又或以任何其他欺詐方式所取得的准照或許可，以及有關的續期或延期，均屬無效，並可能負上相應的民事和刑事責任。

Mais declaro que todas as informações por mim prestadas e elementos juntos ao presente formulário são correctos e verdadeiros e tomo conhecimento que, nos termos do artigo 18.º da Lei n.º 12/2024, para além da eventual responsabilidade civil e criminal emergente dos factos, são nulas as licenças ou autorizações bem como as respectivas renovações ou prorrogações obtidas com base em declarações falsas ou em documentação falsa, falsificada ou deturpada, ou autêntica, mas pertencente a outrem, ou com base em qualquer outro meio fraudulento.

申請人簽署 Assinatura do requerente : _____ 日期 Data : ____/____/____
(請按有效身份證明文件上的簽名式樣簽署 Assine conforme a assinatura do documento de identificação válido)

5. 填表須知 Notas

1. 有關手續應由申請人或其具有授權書的代理人在位於澳門氹仔北安碼頭一巷治安警察局出入境事務大樓內親身辦理。
As formalidades devem ser efectuadas presencialmente, pelo requerente ou seu representante credenciado, munido da respectiva procuração, no Edifício dos Serviços de Migração do CPSP, sito na Travessa Um do Cais de Pac On, Taipa, Macau.

2. 申請所需之行政費用可透過“電子繳付”或“親臨繳付”方式作出。
A taxa administrativa necessária ao requerimento pode ser paga através de “pagamento electrónico” ou “pagamento presencial”.